

### Información sobre la V Conferencia Ministerial de la OMC

PUENTES Diario de Cancún esta disponible en Español, Inglés, Francés, Alemán, Portugués, Chino y Ruso en la página del ICTSD ([www.ictsd.org](http://www.ictsd.org))

No. 1

Septiembre 10, 2003

## REUNIÓN MINISTERIAL DE CANCÚN: ESTABLECIENDO EL ESCENARIO

Del 10 al 14 de septiembre, 2003, los países Miembros de la OMC se reunirán en Cancún, Quintana Roo, México durante la Quinta Conferencia Ministerial de la OMC. En su totalidad, los países Miembros no han encontrado acuerdos en, prácticamente, ninguno de los temas dentro de la agenda. Adicionalmente, las diferencias más acentuadas entre los países, se encuentran en los temas de mayor importancia para América Latina como son: el corregir los desequilibrios en el comercio agrícola, el mejorar los accesos a mercados de bienes industriales, y el decidir si comenzar negociaciones en los llamados “temas de Singapur” que incluyen inversión, políticas de competencia, transparencia en compras gubernamentales y facilitación del comercio.

El 9 de septiembre, veintidós países en desarrollo advirtieron a sus ministros de que el éxito de la Conferencia de Cancún dependería del trato que se le diera a su propuesta sobre los objetivos generales en agricultura y de que éste trato fuera equivalente al que se le está dando a la propuesta que actualmente está sobre la mesa de negociación. Adicionalmente, en las vísperas de la Ministerial, los ministros de veintidós países en desarrollo, que formaron una nueva alianza de Productores Estratégicos (PEs) y Mecanismos Especiales de Salvaguardias (MES), sacaron un comunicado en el cual subrayan la vulnerabilidad de los pequeños agricultores alrededor del mundo y de la necesidad por otorgarles medidas especiales para apoyar su seguridad alimenticia y su sustento rural.

Estos acontecimientos dan el tono para lo que se espera en el futuro: el tema de agricultura ya se ha establecido como la clave para el éxito o fracaso de una conferencia que, en sus inicios, fue concebida como un simple ejercicio de revisión que referiría todas las decisiones substantivas a más negociaciones en Ginebra.

La Conferencia será presidida por el Dr. Luis Ernesto Derbez, Secretario de Relaciones Exteriores de México. El designará a otros ministros de los países Miembros como facilitadores para desarrollar funciones generales y apoyarlo en temas específicos. Se espera que el ministro de Singapur actúe como facilitador de las discusiones sobre agricultura; el de Hong Kong en acceso a mercados de bienes industriales; y el de Argentina en temas de Singapur. En cuanto a los temas de desarrollo, se espera que sea el ministro de Mauricio el que funja como facilitador. Los facilitadores en las otras áreas aun quedan por ser designados.

La agenda de la Conferencia comprende la totalidad de las actividades de la OMC, en donde los ministros basarán sus labores en el borrador del texto ministerial que cubre todos los temas relevantes. Adicionalmente, existe una propuesta hecha por cuatro países productores de algodón de África Occidental que busca tratar el problema relacionado con los subsidios al algodón que se encuentran enlistados en un artículo separado.

### El texto ministerial

Los ministros tomarán en consideración el borrador del texto ministerial que fue preparado en Ginebra y que incluye las decisiones en cada uno de los temas bajo negociación. El texto proporciona el marco general de las negociaciones dejando en blanco los objetivos a corto y mediano plazo, los períodos y plazos; el nivel de ambición en temas clave como agricultura y bienes industriales dependerá de cómo los Miembros de la OMC llenarán los espacios en blanco después de Cancún en negociaciones futuras en Ginebra. Los Miembros de la OMC aun no han respaldado el borrador del texto ministerial con sus siete anexos, que fue enviado a Cancún como un “texto del Presidente” publicado bajo la responsabilidad propia del Embajador Carlos Pérez del Castillo como Presidente del Consejo General de la OMC. El texto no ha sido acordado y no refleja todas las posiciones de los países

Miembros. En una nota de presentación, el Embajador Pérez del Castillo, junto con del Director General, subrayaron las áreas en donde persiste el mayor grado de divergencia entre los Miembros. Este proceso fue ampliamente criticado por países en desarrollo y organizaciones de la sociedad civil, argumentando una falta de transparencia y legitimidad. Con la nueva propuesta sobre agricultura preparada por el G21, queda en duda si las discusiones ministeriales se basarán sobre el borrador del texto.

### Agricultura

Más que en cualquier otro tema, el éxito de la Conferencia de Cancún dependerá de si los ministros pueden llegar a un acuerdo sobre las modalidades para negociar nuevos aranceles y un recorte en subsidios en el área de la agricultura (el plazo original venció el 31 de marzo). Haciendo cara a las realidades políticas vividas durante los últimos meses, los ministros de comercio serán presentados únicamente con un texto “marco” para el establecimiento de las modalidades en agricultura, dejando para más adelante la tarea difícil de llenar los detalles – como fórmulas para reducción de subsidios. El borrador del texto “marco” en materia agrícola presentado a los ministros fue modelado después del documento presentado conjuntamente por EE.UU. y las Comunidades Europeas (CE) en agosto. Dicho texto “marco” es más débil y mucho menos detallado que el texto precedente que fue considerado por los negociadores en Ginebra pero sobre el cual jamás pudieron llegar a un acuerdo. El texto no contiene plazos ni niveles de reducción. Mientras que el documento de EE.UU. y las CE galvanizó, por primera vez en los tres años y medio de negociaciones, un proceso notable de consolidación de posiciones dentro de la OMC, las reacciones iniciales al texto “marco” en materia agrícola han reflejado las posiciones que ya habían sido establecidas entre los países.

Dos jugadores claves dentro de la negociación – los EE.UU. y las CE - han representado dos fines distintos dentro del espectro de reforma agrícola. EE.UU. favorece una apertura significativa de los mercados y una reducción de sistemas de apoyo y de subsidios a la exportación mientras que las CE, tienen divisiones internas de hasta qué nivel dismantelar sus sistemas de apoyo doméstico y de subsidios a la exportación, y más bien apuntan a otras formas de subsidios a la exportación concedidas por EE.UU. a sus agricultores. El grupo de 17 países exportadores de productos agrícolas, conocido como el Grupo de “Cairns”, que incluye a Brasil y Australia, están fuertemente comprometidos a un sistema de comercio agrícola altamente orientado hacia el mercado. Al final de las reuniones preparatorias para Cancún, se formó el G20 (ahora G21 con el ingreso de Egipto) que incluye a potencias agrícolas como lo son Brasil, China y la India y busca fijar posiciones comunes en las cuales el proceso de negociación sea más inclusivo, equilibrado y que respete las ambiciones que plantea el mandato de Doha. Las CE, Suiza, Noruega, Japón y Mauricio – llamados los “Amigos de la Multifuncionalidad”, continúan empujando para que se tomen en cuenta consideraciones no comerciales como son la protección ambiental y el bienestar animal. Muchos países en desarrollo importadores de alimentos hacen un llamado para que se les otorgue trato especial y diferenciado (TE&D), que incluya plazos más largos y reformas menos radicales para países pobres que permitan proteger el sustento de sus poblaciones rurales contra importaciones baratas de alimentos de países que subvencionan a sus productores.

Ciertas tentativas para tratar un número de “asuntos de interés pero no acordados” mencionados en el texto “marco” – y que incluyen temas de alta importancia como la extensión de la llamada cláusula de paz o la extensión de la protección de indicaciones geográficas para otros productos aparte de vinos y bebidas espirituosas – podrían traer un sinnúmero de desacuerdos y meter en jaque todo el proceso.

## Acceso a mercados de productos no agrícolas

Varios miembros relacionan el progreso en la reducción de aranceles de bienes industriales (acceso a mercados de productos no-agrícolas) con los desarrollos en las negociaciones de agricultura. Las CE, los EE.UU. y Canadá pusieron en la mesa una propuesta ambiciosa a finales de agosto que apuntaba a una reducción significativa en los aranceles industriales. Sin embargo, esta propuesta fue rechazada por los países en desarrollo. No hay consenso sobre un compromiso posterior del Presidente del Grupo de Negociación sobre bienes industriales de la OMC, que delineaba un marco para las modalidades de negociación. Los países en desarrollo se oponen a este requerimiento de recortes arancelarios más elevados para sus aranceles relativamente altos, mientras que los países desarrollados creen que la propuesta no va lo suficientemente lejos en la reducción de aranceles. El debate sobre los aranceles industriales está estancado en su mayor parte debido a la renuncia de los países en desarrollo a acordar plazos o el grado de recortes arancelarios en tanto el tema de agricultura no avance.

## Los temas de Singapur

Uno de los mandatos más importantes a decidirse por los Ministros en Cancún – “por consenso explícito” – es sobre si comenzar o no las negociaciones relativas a los temas de Singapur. La decisión dependerá principalmente sobre el tipo de modalidades a utilizar y – para algunos países en desarrollo – sobre el avance en las áreas de la agricultura, los asuntos de implementación de los acuerdos y la revisión de las disposiciones trato especial y diferenciado para los países en desarrollo.

La mayoría de los países en desarrollo creen que nuevas disciplinas sobre temas de Singapur resultarían más costos que beneficiosos. Estos incluyen al Grupo de África y a los países menos desarrollados, así como a India, Pakistán, Cuba y otros, que se oponen firmemente a que se abran nuevas discusiones en estas áreas. Las CE y Japón, apoyan las negociaciones.

El borrador del texto Ministerial refleja la disyuntiva en posiciones, ofreciendo dos alternativas sobre los cuatro asuntos. La primera alternativa sugiere lanzar negociaciones con base en las modalidades presentadas en anexos adjuntos al texto. Estos anexos se fundamentan principalmente en propuestas de las CE y Japón. La India y otros 11 países en desarrollo se oponen fuertemente a los anexos sobre las modalidades de los temas de Singapur que están siendo enviados a los Ministros, argumentando que reflejaban la visión unilateral de la CE y Japón. El Presidente del Consejo General envió a los Ministros una carta de presentación adjuntando los anexos, resaltando las posiciones opuestas. La segunda alternativa en corchetes – y sin anexos – haría que los Ministros indiquen que al momento las discusiones no proveen una base para empezar negociaciones, y que por lo tanto se debería continuar con la aclaración de los temas.

## Implementación, TE&D

El borrador de texto ministerial ha sido decepcionante para los países en desarrollo en cuanto se refiere al centro de esfuerzos sistémicos para rectificar varios desequilibrios en el sistema multilateral de comercio – particularmente sobre las preocupaciones en cuanto a la implementación de los acuerdos y las disposiciones sobre trato especial y diferenciado. Sobre la implementación, el texto borrador nota simplemente “algún” progreso que se ha alcanzado e instruye a los órganos relevantes de la OMC a aumentar esfuerzos para encontrar soluciones.

Sobre TE&D, el texto borrador propone adoptar 24 disposiciones como un esfuerzo de cosecha temprana. Sin embargo, la mayoría de los países en desarrollo consideran que la mayor parte de estas disposiciones son versiones diluidas de las propuestas originales, que conllevan valores económicos dudosos. Todavía resta por determinar el destino de las otras 60 propuestas en la mesa de negociación, así como las fechas y la sustancia exacta del programa de trabajo post-Cancún.

## Ambiente

Aunque no exista una fecha tope para el ambiente en Cancún, se especula que las CE podrían traer el tema a manera de un “chip de negociación” para su posición. Junto con Suiza, las CE han tenido la principal demanda en esta área. Un empuje hacia fines de agosto por parte de las CE para que ministros en Cancún formalicen la participación de acuerdos multilaterales sobre el medio ambiente (AMUMA) en las negociaciones fue rechazado por Egipto y

un grupo de países en vías de desarrollo, quienes prefieren buscar una resolución al tema de la veeduría en el Consejo General. Las negociaciones sobre la relación entre la OMC y los AMUMA han sido en su mayoría analíticas, enfocando en cuales son las provisiones de ciertos AMUMAS que calificarían como obligaciones específicas de comercio (OEC). En este punto, las CE y Suiza favorecen una amplia interpretación de las OECs, mientras que los otros Miembros prefieren una definición más estrecha. Las negociaciones sobre la relación AMUMAS-OMC serán un punto clave del escrutinio por parte de la sociedad civil, ya que varios grupos han expresado continuamente su preocupación por obtener un resultado que establezca una jerarquía en el comercio internacional y en los regímenes ambientales al situar las reglas de la OMC sobre los AMUMAS. Las discusiones sobre bienes ambientales permanecen en una etapa de definición, con Miembros que esperan el rendimiento y la participación activa de los países en vías de desarrollo, situación que podría adelantar la agenda. Por su lado, las discusiones sobre servicios ambientales enfrentan un proceso bilateral de oferta-demanda.

## Servicios

Un número de países en vías de desarrollo sienten que el énfasis en las negociaciones ha sido sobre el acceso al mercado, incluyendo los procesos de demanda y oferta, sin ahondar en temas globales sobre la creación de reglamentos como evaluaciones y subsidios. Varios países sienten que los países desarrollados en sus ofertas iniciales de apertura de mercados han dado poco, especialmente al abrir sus países a la mano de obra extranjera – un área de interés fundamental para los países en vías de desarrollo. El borrador del texto para que los ministros deliberen en Cancún llama a la intensificación de las negociaciones y toma nota de las preocupaciones de los países en vías de desarrollo como el movimiento de la mano de obra.

## Algodón, DPI y Otros Asuntos

También bajo negociación en Cancún están los asuntos sobre reglas del comercio, aspectos de los derechos de propiedad intelectual relacionados con el comercio (ADPIC), solución de diferencias, y otros temas. Dos temas de preocupación particular para los países en desarrollo surgieron en una etapa tardía en el texto borrador ministerial: una discusión sobre las “crisis de los commodities”, que trata el hecho que muchos países en desarrollo dependen de algunos commodities y que encaran problemas por caídas a largo plazo y fluctuaciones agudas en los precios de los commodities. Una frase suelta e incompleta en el texto se refiere a una iniciativa para la eliminación rápida de subsidios al algodón lanzada por cuatro países menos desarrollados exportadores de algodón de África del Este y Oeste.

## Los ADPIC y la Salud Pública

Previo a la Ministerial, la OMC logró impedir con las justas, un desastre de relaciones públicas cuando logró un acuerdo el 30 de agosto sobre las condiciones bajo las cuales los países sin capacidad manufacturera importarían del exterior las versiones genéricas de medicinas patentadas. Si no se hubiera llegado a Cancún con este acuerdo, posiblemente se hubiera suscitado un grave rompimiento en la ronda de negociaciones calificada la ronda de “desarrollo” que ya estaba en problemas.

## En la Agenda

Los Delegados se reunirán el 10 de septiembre para la sesión inaugural de la Ministerial. El Presidente mexicano, Vicente Fox, el Ministro Derbez, el Director General de la OMC, Supachai Panitchpakdi, el Secretario General de ONU, Kofi Annan y el Presidente del Consejo General de la OMC, Carlos del Castillo, darán sus discursos introductorios. Se espera que los Miembros adopten la agenda, acuerden sobre las disposiciones de trabajo y realicen pronunciamientos generales. Considerarán también un ítem de agenda propuesto por cuatro países productores de algodón de África del Oeste, para tratar problemas relacionados a los subsidios al algodón.

En eventos paralelos, ICTSD y El Colegio de México están co-convocando al *Simposio de Cancún sobre Comercio y Desarrollo* en el Hotel Gran Meliá el 11 y 12 de septiembre de 2003. Más de 25 grupos se han sumado a esta iniciativa como organizadores y co-auspiciantes. El Simposio es abierto al público, y no se requiere de acreditación de la OMC. Se proveerán traducciones simultáneas al español y el francés.